

DODATEK č. 1
čj. VS-257830-4/ČJ-2019-803550-NÁJEM
k dohodě o nájmu hmotných nemovitých věcí – části nebytových prostor
pro umístění prodejních automatů
evidovaném pod číslem
VS-257830-3/ČJ-2019-803550-NÁJEM

Článek I.
Smluvní strany

Česká republika – Vězeňská služba České republiky
se sídlem Soudní 1672/1a, 140 00 Praha 4-Nusle
organizační jednotka Věznice Heřmanice, Orlovská 670/35, 713 02 Ostrava
za kterou právně jedná dle pověření generálního ředitele VS ČR ze dne 1. 9. 2016,
č.j. VS-890008-4/ČJ-2016-800020-SP, vrchní rada plk. PaedDr. Petr KADLEC,
ředitel Věznice Heřmanice
IČ: 00212423
DIČ: není plátce DPH v hlavní činnosti
Bankovní spojení: [REDAKCE]
číslo účtu. [REDAKCE]
zapsaná v registru ekonomických subjektů

adresa pro doručování: Věznice Heřmanice, Orlovská 670/35, 713 02 Ostrava
(dále jen „Věznice“)

a

Marek Jüttner
se sídlem U Dvoru 2031/12, 709 00, Ostrava - Mariánské Hory
podnikající na základě živnostenského oprávnění, vydaného Městem Ostrava - Jih , 380705-
15297-01
Předmět podnikání: Koupě zboží za účelem jeho dalšího prodeje

IČ: 47157542
DIČ: CZ6410172142
Bankovní spojení: [REDAKCE]

(dále jen „Poskytovatel služby“)

Tento Dodatek č. 1 se sjednává z důvodů nutných změn v původní Dohodě o nájmu hmotných nemovitých věcí – části nebytových prostor pro umístění prodejních automatů, čj. VS-257830-3/ČJ-2019-803550-NÁJEM, která se dále bude nazývat **Dohoda o umístění prodejních automatů v prostorách věznice**. Věznice a Poskytovatel služby se dohodli na změnách, které jsou v textu vyznačeny podtržením.

Článek II. **Úvodní ustanovení**

1. Věznice jako organizační složce státu přísluší hospodařit s majetkem státu, ke kterému má vlastnické právo Česká republika. Mezi tento majetek patří i níže popsané nemovité věci a to pozemky, dle výpisu z LV na některých stojí budovy, které jsou součástí pozemku. Nemovité věci se nacházejí v obci Ostrava, Katastrální území Hrušov a jsou zapsány u Katastrálního úřadu pro Moravskoslezský kraj, Katastrální pracoviště Ostrava na LV č. 283.
2. Jedná se o část chodby v 1NP budovy č.p. 670 o celkové výměře 1 m² a část návštěvní místnosti v 1PP budovy bez č.p./č.e na pozemku parc. č. 1147/3 o celkové výměře 3 m².
3. Věznice uvedené části budov dočasně nepotřebuje k plnění své funkce, proto přenechává Poskytovateli služby do užívání část níže specifikovaných movitých věcí a to za účelem, kdy Poskytovatel služby bude využívat prostory v souladu s předmětem podnikání. O dočasné nepotřebnosti vydal ředitel Věznice Heřmanice dne 25. 11. 2019 Rozhodnutí o dočasné nepotřebnosti, č. j.: VS-257830-1/ČJ-2019-803550-NÁJEM.

Článek III. **Předmět dohody**

1. Věznice a Poskytovatel služby v souladu § 27 odst. 1) a odst. 2) zákona č. 219/2000 Sb., zákon o majetku České republiky (dále jen „**Zákon**“) a jejím vystupování v právních vztazích a v souladu s ustanoveními zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník (dále jen „**Zákoník**“), ve znění pozdějších předpisů, dohodou sjednávají užívání části nemovitých věcí a to části budov za splnění podmínek, uvedených dále.
2. Dočasně nevyužité prostory, ke kterým má příslušnost hospodařit Vězeňská služba České republiky, mohou dočasně organizační jednotky poskytovat pouze k účelům, ke kterým jsou stavebně určeny, především za účelem zaměstnávání odsouzených, dále pak k zajištění provozu zaměstnaneckých a vězeňských prodejen.
3. Věznice přenechává Poskytovateli služby veřejně přístupné prostory za účelem umístění prodejních automatů, a to ve správní budově plochu 0,34 m² (umístěn jeden prodejní automat o rozměru 0,57 m x 0,60 m) a dále v návštěvní místnosti v ubytovně „A“ plochu 2,57 m² (4 prodejní automaty o rozměru 0,84 m x 0,81 m a 1 prodejní automat o rozměru 0,65 m x 0,81 m).
4. Poskytnutí nebytových prostor, ve kterých Poskytovatel služby po předchozím souhlasu Věznice svými zaměstnanci a na své náklady umístí prodejní automaty v celkovém počtu šesti kusů, se sjednává za úplat.

Článek IV. **Doba trvání dohody**

1. Dohoda se sjednává na dobu určitou a to na dobu osmi let od 1. 1. 2020 do 31. 12. 2027. Na základě ustanovení § 27 odst. 2 Zákona, nelze tuto dohodou prodloužit.
2. Po ukončení platnosti a účinnosti této dohody je Poskytovatel služby povinen uvést do 15 kalendářních dnů po ukončení smluvního vztahu poskytnuté prostory do původního stavu,

odpovídajícímu běžnému opotřebení a odevzdat Věznici. O vrácení prostor Věznice sepíše s Poskytovatelem služby Předávací protokol.

Článek V. Ukončení dohody

1. Dohoda skončí dle Zákona:
 - a) uplynutím sjednané doby,
 - b) písemnou dohodou o ukončení platnosti této dohody,
 - c) písemnou výpovědí Věznice,
 - d) písemnou výpovědí Poskytovatele služby,
 - e) okamžitým ukončením této dohody ze strany Věznice.
2. Věznice i Poskytovatel služby, může tuto dohodu jednostranně vypovědět pouze ze zákona stanovených důvodů, výpovědní lhůta činí tři měsíce a začne běžet od prvního dne kalendářního měsíce, následujícího po doručení písemné výpovědi.
3. Věznice má právo okamžitě ukončit smluvní vztah výpovědí v případě, že:
 - a) Poskytovatel služby užívá části nemovitých věcí v rozporu s dohodou,
 - b) Poskytovatel služby je o více než jeden měsíc v prodlení s placením dohodnuté částky za užívání prostor nebo úhrady za služby, jejichž poskytování je spojeno s užíváním prostor,
 - c) bylo dohodnuto o odstranění stavby nebo o změnách stavby, jež brání užívání nebytového prostoru,
 - d) Poskytovatel služby přenechá nemovité věci nebo jeho část do podnájmu bez souhlasu Věznice,
 - e) Poskytovatel služby i přes zákaz a písemné upozornění na porušení povinností z této dohody i povinností, vyplývajících ze zákona č. 169/1999 Sb., zákon o výkonu trestu odnětí svobody, nezajistí nápravu,
 - f) prostory, užívané Poskytovatelem služby, přestanou být nepotřebné.
4. Okamžité ukončení dohody musí být písemné a musí být prokazatelným způsobem doručeno Poskytovateli služby. Právní účinky okamžitého ukončení smluvního vztahu výpovědi nastávají dnem doručení nájemci.

Článek VI. Odstoupení od dohody

1. Smluvní strany uvedené v **čl. I** (dále jen „**smluvní strany**“) si sjednávají právo Věznice odstoupit od smlouvy i v případě, že Poskytovatel služby poruší jinou povinnost vyplývající z této smlouvy stanovenou zejména **čl. IX.** a nezjedná přes písemné upozornění Věznice v k tomu stanovené lhůtě nápravu. Věznice je oprávněna odstoupit od smlouvy také v případě, kdy bude Poskytovatel služby i přes písemné upozornění déle než 30 dní v prodlení s placením úhrady za užívání dle této dohody a v případě užívání prostor

uvedených v **čl. III. odst. 3** (dále jen „**prostory**“) v rozporu s touto dohodou. Odstoupením od této dohody se dohoda od počátku ruší a Poskytovatel služby je povinen ve lhůtě 7 dnů od odstoupení prostory vyklidit a předat je Věznici vyklizené a vyčištěné. V případě porušení této povinnosti je Věznice oprávněna vyklidit a vyčistit prostory, a to na náklady Poskytovatel služby. V takovém případě je Věznice oprávněna věci Poskytovatele služby, nacházející se v prostorách zadržet a zřídit tak k nim zadržovací právo.

2. Věznice může také odstoupit od dohody, jestliže bylo s Poskytovatelem služby zahájeno insolvenční řízení podle zákona č. 182/2006 Sb., o úpadku a způsobech jeho řešení (insolvenční zákon), ve znění pozdějších předpisů, nebo pokud Poskytovatel služby vstoupil do likvidace.
3. Poskytovatel služby bere na vědomí, že Věznice je ze zákona povinna odstoupit od dohody v případě, kdy nebudou splněny podmínky stanovené v § 27 Zákona, tj. v případě, kdy bude potřebovat Věznice předmět užívání k plnění funkcí státu nebo jiných úkolů v rámci své působnosti nebo stanoveného předmětu činnosti. Poskytovatel služby není oprávněn v případě využití tohoto ustanovení ze strany Věznice uplatňovat náhradu škody či jiné nároky vůči Věznici.
4. Odstoupením od dohody v případě specifikovaném v odstavci 1 není dotčeno ustanovení o smluvní pokutě. Smluvní strany se dohodly, že odstoupení od smlouvy musí být druhou smluvní stranou doručeno písemně na adresu nebo do datové schránky společnosti a je účinné dnem doručení.

Článek VII. **Platby a úhrada**

1. Poskytovatel služby se zavazuje platit věznici za užívání prostor dohodnutou cenu ve výši v místě a čase obvyklou, stanovenou na základě nezávazného průzkum trhu (VS-257830-2/ČJ-2019-803550-NÁJEM).
2. Smluvní strany se dohodly, že měsíční platby za umístění automatu, spotřebu vody a elektrické energie včetně, činí:
 - 600,00 Kč bez DPH za každý jednotlivý prodejní automat,
 - 726,00 Kč s DPH za každý jednotlivý prodejní automat

Celková platba za umístění automatů činí 52.272,00 Kč rozpočteno do měsíčních splátek po 4.356,00 Kč. Ceny jsou uvedené včetně DPH ve výši 21%.
3. Platbu uhradí Poskytovatel služby převodem na účet Věznice uvedený v záhlaví této smlouvy vždy měsíc předem, a to na základě faktury vystavené Věznici. Splatnost faktury je 17 dnů ode dne vystavení a to na účet Věznice.
4. Je-li Poskytovatel služby v prodlení s úhradou plateb podle výše uvedených odstavců, je povinen uhradit Věznici úrok z prodlení z neuhrazené dlužné částky podle konkrétní faktury za každý den prodlení ve výši stanovené zvláštním právním předpisem, tj. nařízením vlády č. 351/2013 Sb., ve znění změn. Neuhrazení faktury i přes písemné upozornění Věznice je také považováno za hrubé porušení sjednaných smluvních podmínek a je důvodem k ukončení smluvního vztahu.

Článek VIII. **Práva a povinnosti Věznice**

1. Věznice se zavazuje odevzdat Poskytovateli služby prostory vyklizené a ve stavu způsobilém k užívání, v tomto stavu je svým nákladem udržovat a zabezpečovat řádné plnění služeb, jejichž poskytování je s užíváním nebytových prostorů spojeno.
2. Věznice je povinna zajistit řádný a nerušený výkon práv Poskytovatele služby po celou dobu smluvního vztahu a to zejména tak, aby bylo možno dosáhnout jak účelu této smlouvy, tak i účelu užívání předmětu této smlouvy.
3. Věznice nebo jiná jí pověřená osoba jsou oprávněni vstoupit do užívaných prostor spolu s osobou oprávněnou jednat jménem Poskytovatele služby v pracovních dnech v běžných provozních hodinách Poskytovatel služby, a to zejména za účelem kontroly dodržování podmínek této smlouvy, jakož i provádění údržby, nutných oprav či provádění kontroly elektrického, plynového, vodovodního a dalšího vedení, jestliže je to zapotřebí.

Článek IX. **Práva a povinnosti Poskytovatele služby**

1. Poskytovatel služby je oprávněn užívat prostory v rozsahu a k účelu dle této dohody a to po celou dobu trvání toho smluvního vztahu.
2. Poskytovatel služby je povinen hradit dohodnuté platby ve lhůtě dle splatnosti faktur.
3. Poskytovatel služby odpovídá za zničení, odcizení a za jakékoliv znehodnocení věci Věznice, které se nacházejí v užívaném prostoru. Tím není dotčena jiná zákonná odpovědnost Poskytovatele služby nebo Věznice.
4. Poskytovatel služby bude provádět potřebnou údržbu; úpravy a opravy užívaných prostor jen se souhlasem Věznice a na vlastní náklady. V případě potřeby provádění oprav Věznicí se zavazuje Poskytovatel služby strpět po nezbytnou dobu přechodná omezení v užívání předmětných prostor a umožnit tak provádění těchto oprav.
5. Poskytovatel služby je povinen bez zbytečného odkladu oznámit Věznicí potřebu oprav, které má Věznice provést a umožnit provedení těchto i jiných nezbytných oprav, jinak Poskytovatel služby odpovídá za škodu, která nesplněním povinnosti vznikla. Poskytovatel služby nesmí bez předchozího písemného souhlasu Věznice provádět vnitřní úpravy a stavební práce na užívaných prostorách nebo jejich technické zhodnocení. Po skončení užívání prostor nemá Poskytovatel služby nárok na úhradu nákladů spojenými s vnitřními úpravami, stavebními pracemi nebo na technické zhodnocení užívaných prostor, které v době užívání provedl.
6. Poskytovatel služby je povinen provádět kontrolu stavebně technického stavu užívaných nebytových prostor, bez zbytečného odkladu ohlašovat Věznicí potřebu oprav. Dále je Poskytovatel služby povinen dodržovat předpisy platné na úseku protipožární prevence, bezpečnosti a ochrany zdraví při práci, ochrany životního prostředí, hygieny, likvidace odpadů a ropných látek. Poskytovatel služby je povinen dodržovat předpisy, platné na úseku protipožární prevence, a to dle zákona č.133/1985 Sb. o požární ochraně ve znění

pozdějších předpisů. Poskytovatel služby se zavazuje jako původce odpadů, že naloží na vlastní náklady s těmito odpady dle platné zákonné úpravy. Poskytovatel služby je seznámen s tím, že v případě porušení svých povinností, rovněž při porušení povinností při nakládání s odpady, odpovídá za škodu, která tímto vznikla.

7. Poskytovatel služby odpovídá za škody způsobené z nedbalosti nebo zaviněným jednáním, včetně škod na životním prostředí způsobených v souvislosti s činností prováděnou v užívaných prostorách i způsobené bez souvislosti s touto činností.
8. Poskytovatel služby se zavazuje užívat prostory v rozsahu uvedeném v této dohodě jako řádný hospodář, tzn., že pečuje o řádnou údržbu majetku a ve stanovených termínech zabezpečuje nahlášení nezbytných oprav, technických prohlídek a revizí, chrání majetek před odcizením, poškozením, zničením ztrátou, znehodnocením nebo zneužíváním.
9. Poskytovatel služby není oprávněn přenechat prostory ani jejich část do podnájmu další osobě, ledaže k tomu obdrží předchozí písemný souhlas Věznice.
10. Nesplnění povinností poskytovatelem služby bude považováno za hrubé porušení smluvních podmínek ze strany Věznice, což je důvodem pro okamžité ukončení této dohody ze strany Věznice. Písemná výpověď musí být prokazatelně doručena druhé straně.
11. Poskytovatel služby se zavazuje umožnit přístup určeným zástupcům Věznice do užívaných prostor kdykoli o to Věznice požádá za účelem kontroly technického stavu prostor, dodržování účelu užívání a dodržování podmínek této smlouvy, popřípadě bez předchozího požádání v případě mimořádných bezpečnostních opatření.
12. Poskytovatel služby prohlašuje a svým podpisem stvrzuje, že vzhledem k zvláštnímu režimu Věznice, který souvisí s výkonem trestu odnětí svobody v prostorách Věznice, byl Poskytovatel služby poučen o dodržování základních zásad chování a dále poučen zachovávat o všech skutečnostech mlčenlivost.

Článek X. Smluvní pokuta

1. Ocitne-li se Poskytovatel služby v prodlení s uhrazením dohodnutých plateb či úhrad za služby poskytovanými v souvislosti s užíváním prostor dle **čl. VII.** této dohody, je Věznice oprávněna Poskytovateli služeb účtovat zákonný úrok z prodlení z neuhrazené dlužné částky dle ust. § 1970 Zákoníku a ve výši stanovené dle § 2 a § 3 nařízení vlády č. 351/2013 Sb., v platném a účinném znění. Při nedodržení lhůty splatnosti je Věznice oprávněna účtovat a Poskytovatel služby povinen zaplatit smluvní pokutu ve výši 0,05% z dlužné fakturované částky a to za každý i započatý den prodlení. Neuhrazení faktury je také považováno za hrubé porušení sjednaných smluvních podmínek a je důvodem k okamžitému ukončení smluvního vztahu.
2. Pro případ prodlení Poskytovatele služby s vyklizením užívaných prostor za podmínek dle **čl. IV.** této dohody se sjednává smluvní pokuta ve výši 500,- Kč za každý započatý den prodlení Poskytovatele služby. Věznice je oprávněna požadovat tuto smluvní pokutu bez zřetele k tomu, zda mu vznikla škoda.
3. Pro případ porušení povinnosti Poskytovatele služby dle **čl. IV.** této dohody se sjednává smluvní pokuta ve výši 1.000,- Kč za každý jednotlivý případ porušení povinnosti.

Věžnice je oprávněna požadovat tuto smluvní pokutu bez zřetele k tomu, zda mu vznikla škoda.

4. V případě prokázaného porušení mlčenlivosti dle **čl. IX. odst. 13** této dohody je Poskytovatel služby povinen zaplatit smluvní pokutu ve výši 1 000,- Kč (slovy: jeden tisíc korun českých) za každý jednotlivý případ.

Článek XI.

Ujednání o zpracování osobních údajů

1. Smluvní strany se vzájemně dohodly na zajištění a ochraně osobních údajů zpracovaných v rámci smluvního vztahu v souladu s obecným nařízením o ochraně osobních údajů (dále jen GDPR).
2. Zpracovatelé smí zpracovávat pouze takové osobní údaje, které souvisí s předmětem této smlouvy a jsou pro její plnění nezbytné. Zakázáno je zpracování zvláštních kategorií osobních údajů ve smyslu GDPR.
3. Osobní údaje budou zpracovány v rozsahu:
 - a) kategorie OÚ č. 1: (např. Jméno),
 - b) kategorie OÚ č. 2: (např. Příjmení),
 - c) kategorie OÚ č. 3: (např. trvalý pobyt, telefon, e-mail)
4. Osobní údaje budou zpracovatelem uchovávány pouze po dobu platnosti této smlouvy. Po ukončení této Smlouvy je zpracovatel povinen veškeré osobní údaje vymazat nebo a zlikvidovat všechny existující kopie. Povinnost vymazat všechny existující kopie osobních údajů nevznikne, pokud je jejich další uložení vyžadováno právem Evropské unie nebo právním řádem České republiky.
5. Zpracovatelé se zavazují, že technicky a organizačně zabezpečí ochranu zpracovávaných osobních údajů v souladu s článkem 32 GDPR tak, aby nemohlo dojít k neoprávněnému nebo nahodilému přístupu k údajům, jejich změně, zničení či ztrátě, neoprávněným přenosům, k jinému neoprávněnému zpracování, jakož i k jinému zneužití a aby byly technicky a organizačně nepřetržitě po dobu zpracovávání údajů zabezpečeny veškeré povinnosti zpracovatele osobních údajů, vyplývající z GDPR a právních předpisů.
6. Zpracovatelé se zavazují, že zpracovávání osobních údajů bude zabezpečeno zejména následujícím způsobem:
 - a) k osobním údajům budou mít přístup pouze oprávněné osoby zpracovatele, které budou mít zpracovatelem stanoveny podmínky a rozsah zpracovávání údajů,
 - b) osobní údaje budou zpracovávány v prostorách, do nichž budou mít přístup pouze oprávněné osoby zpracovatele a jeho dodavatelů,
 - c) oprávněné osoby zpracovatele, které zpracovávají osobní údaje podle této Smlouvy, jsou povinny zachovávat mlčenlivost o osobních údajích a o bezpečnostních opatřeních, jejichž zveřejnění by ohrozilo jejich zabezpečení. Zpracovatel zajistí jejich prokazatelné zavázání k této povinnosti.

7. Zpracovatelé se zavazují, že budou řádně a neprodleně ohlašovat případná porušení zabezpečení osobních druhé straně, která situaci vyhodnotí a zváží další postup včetně ohlašovací povinnosti dozorovému úřadu (Úřad pro ochranu osobních údajů) a subjektu údajů.

Článek XII. Oprávněné osoby

1. Za smluvní strany jsou mimo osoby uvedené v **čl. I** dohody oprávněni jednat:
 - a) bez omezení rozsahu:



- b) ve věcech průběžné realizace dohody:



Článek XIII. Závěrečná ustanovení

1. Nedílnou součástí této smlouvy jsou přílohy:
 - (i) **Příloha č. 1** – Zákres předmětu této smlouvy – umístění prodejních automatů ve stavební dokumentaci.
2. Veškeré změny a doplňky této dohody jsou možné jen ve formě písemného dodatku k dohodě, podepsaného oprávněnými zástupci obou smluvních stran.
3. Tato dohoda se řídí příslušnými ustanoveními Zákona, Zákoníku, vyhlášky č. 345/1999 Sb., kterou se vydává řád výkonu trestu odnětí svobody a vyhlášky č. 109/1994 Sb., kterou se vydává řád výkonu vazby, všechny předpisy ve znění pozdější předpisů.
4. Práva a povinnosti vyplývající z této dohody nepřecházejí na právního nástupce Poskytovatel služby.
5. Tato dohoda byla vyhotovena ve třech stejnopisech, přičemž Poskytovatel služby obdrží dva výtisky a Poskytovatel služby jeden výtisk smlouvy.
6. Tato dohoda nabývá platnosti dnem jejího podpisu smluvní stranou, která ji podepsala jako druhá v pořadí a účinnosti dnem uveřejnění v registru smluv dle ust. § 6 odst. 1 zákona č. 340/2015 Sb., v platném znění. Věznice je povinna tuto dohodu uveřejnit v registru smluv bez zbytečného odkladu po podpisu dohody oběma smluvními stranami.
7. Smluvní strany prohlašují, že si tuto dohodu před jejím podpisem přečetly, že byla uzavřena po vzájemném ujednání, podle jejich pravé a svobodné vůle, určitě, vážně a

srozumitelně, nikoli v tísní za nápadně nevýhodných podmínek, což stvrzují svým podpisem.

V Ostravě dne

V Ostravě dne

Vrchní rada
plk. PaedDr. Petr KADLEC
ředitel Věznice

Marek Jüttner